

Objekttyp: **Miscellaneous**

Zeitschrift: **Ingénieurs et architectes suisses**

Band (Jahr): **113 (1987)**

Heft 1-2

PDF erstellt am: **23.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

113<sup>e</sup> année

N° 1-2/87

12 janvier 1987

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et architectes suisses», tirés à part, renseignements: En Bassenges, 1024 Ecublens, tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel, ing. EPFZ-SIA, rédacteur en chef

François Neyroud, arch. SIA, rédacteur

**Impression:**  
Imprimerie Bron SA  
1001 Lausanne

**Photolitho:**  
Polygravia, Borde 28 bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 109.—

Un an, étranger Fr. 118.—

Prix du numéro, Suisse Fr. 6.50

Prix du numéro, étranger Fr. 7.50

Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

**Membres SIA:** toutes communications concernant les abonnements sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),

N° 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à:  
Imprimerie Bron SA,  
case postale 880,  
1001 Lausanne, tél. (021) 32 99 44

## Régie des annonces

Iva

IVA SA de publicité internationale  
23, rue du Pré-du-Marché  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72 / 73 / 74

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: case postale 630  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

Numéro 51-52/86

Mensch und Unfall. Technik, dein Feind und Helfer? Von B. Peyer, Zürich 1329  
Tschernobyl und die Folgen. Von Jürg O. Lang, Zürich 1330  
Einheiten für Radioaktivität, Dosis und Äquivalentdosis. Inst. für Mittelenergiephysik, ETH Zürich 1335  
Auswirkungen von Tschernobyl auf die Schweiz (Vortragsbericht) 1335

Numéro 1-2/87

Auftakt zum Jubiläumsjahr. Von A. Jacob, Schaffhausen 1  
Weniger Deponieprobleme dank Sortierung? Von A. Allemann und H. Alb, Zürich 2  
Rathaus und Bahnhofplatz St. Gallen. Von F. Hochstrasser und H. Bleiker, Zürich 7

## Sommaire

Tableau des concours B 1

Actualité B 2, 14

Expositions B 3

Swissbau 87 B 3, B 5

Editorial

Prélude à l'année du jubilé 1

A propos de deux complexes communaux, par François Neyroud 2

Architecture

Bâtiment communal, Ardon, par Roger Fellay, R. Rebord et Andrey Zufferey 2

Aviation

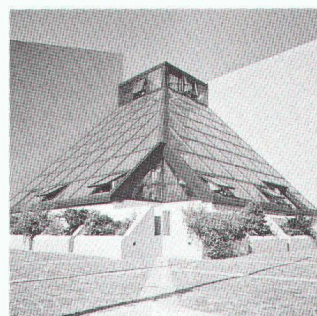
Réussite extraordinaire: le tour du monde aérien sans escale, par Jean-Pierre Weibel 7

Carnet des concours 8

Bibliographie 13

Manifestations B 8

## Couverture



Le bâtiment communal d'Ardon, qui figure sur la couverture de ce numéro, a été réalisé essentiellement par des entrepreneurs et des industriels de la proche région.

Ainsi, l'ascenseur qui relie les différents niveaux et dont on peut observer le mécanisme ainsi que le mouvement grâce aux parois vitrées de la trémie, a été conçu et réalisé par la fabrique d'ascenseurs Neuwerth et Cie, à Ardon. La serrurerie de la cage d'ascenseur et la réalisation exemplaire de la serre, élément clé de ce complexe, sont dues au département Constructions métalliques de la Fonderie d'Ardon-FASA.

(Photo H. Preisig, Sion)

## Dans le prochain numéro:

Loi sur la protection de l'environnement: la situation à Lausanne

La France, partenaire nucléaire de la Suisse (suite)